



richmond today

human energy®



building a diverse, inclusive environment



By Jeanne McKindley

I moved from Houston, Texas to Richmond in the summer of 1968. It was a tumultuous time – just two months after the assassination of Martin Luther King Jr., and at the peak of the Black Panther tensions in Oakland. My husband had already moved to Richmond to find work. In search of my own job, I went to the State of California Employment Agency and they sent me to Chevron Chemical, even though the company hadn't accepted any of its prior candidates.

The agency representative said: "We'll give you a try." So I went and interviewed. And the Chevron Chemical management team said: "Let's give her a try." I'm still here at Chevron Richmond after 50 years, so I guess we can say that it worked out well!

One of my proudest accomplishments was bringing Chevron's annual Black History Awareness Celebration to Richmond 20 years ago. Personally, I've become much more accepting of things because I've been exposed to different people and backgrounds. I've learned so much from my associates, and then I've taken what I've learned to my family and church. Some people never have the opportunity to learn, because they're in silos. At Chevron, we're not in silos anymore.

Jeanne McKindley is senior management assistant/organizational capability coordinator at the Richmond Technology Center.

crear un medio ambiente diverso e inclusivo

Por Jeanne McKindley

Me mudé de Houston, Texas a Richmond el verano de 1968. Era una época tumultuosa: solo dos meses después del asesinato de Martin Luther King Jr. y las tensiones de la Pantera Negra en Oakland estaban en pleno apogeo. Mi esposo ya se había mudado a Richmond para buscar trabajo. Y yo, en busca de trabajo, fui a la Agencia de empleo del estado de California y me enviaron a la planta Química de Chevron, aunque la empresa no había aceptado a ninguno de sus candidatos anteriores.

El representante de la agencia dijo: "Haremos un intento con usted". Entonces fui a una entrevista. Y el equipo administrativo de la planta Química de Chevron dijo: "Intentémoslo". Después de 50 años, sigo trabajando en Chevron Richmond. ¡Creo que podemos decir que sí funcionó!

Uno de mis logros del que más me enorgullezco fue llevar la Celebración anual de conciencia de la historia afroamericana de Chevron a Richmond hace 20 años. En lo personal, con el tiempo me he vuelto más tolerante porque he estado expuesta a diferentes personas con diferentes antecedentes. He aprendido mucho de mis compañeros y luego he transmitido esos conocimientos a mi familia y a mi iglesia. Algunas personas nunca tienen la oportunidad de aprender porque tienen una mentalidad de aislamiento. En Chevron ya no tenemos esa mentalidad.

Jeanne McKindley es asistente administrativa principal/coordinadora de capacidades organizacionales en el Centro de Tecnología de Richmond.



BLACK HISTORY MONTH

Cada mes de febrero conmemoramos el Mes de la historia afroamericana para honrar los logros de los afroamericanos en cada aspecto de nuestra sociedad.

El Richmond que compartimos está vivo y evoluciona cada día. La gente común hace cosas extraordinarias. Nos gustaría reconocer lo mucho que hemos avanzado a la vez que respetamos la trayectoria que nos falta recorrer. En honor al Mes de la historia afroamericana, queremos compartir la historia de cuatro de nuestros socios comunitarios sin fines de lucro y sus reflexiones acerca de lo que este mes significa para ellos.

Community Housing Development Corporation (CHDC)

Por Don Gilmore

Líderes locales de North Richmond dedicados a eliminar los infortunios, mejorar las oportunidades de vivienda y crear mejores condiciones económicas, fundaron CHDC en 1990. Surgió de un comité de vivienda de North Richmond Neighborhood House, junto con un pequeño número de iglesias afroamericanas de la localidad, incluyendo Davis Chapel y Sojourner Truth. A través de los años, hemos construido viviendas para primeros propietarios de casas, personas mayores y gente con necesidades especiales. Nuestro trabajo ha brindado un lugar asequible para vivir a 1,500 personas de ingresos bajos a moderados en Richmond y el Área de la Bahía. También ayudamos a muchas familias a conservar sus hogares durante la crisis hipotecaria de alto riesgo. Yo crecí en una familia activista a favor de los derechos civiles. Recuerdo que siendo niño pequeño me llevaban a marchar para la justicia de las viviendas. Podríamos decir que lo llevo en la sangre. Trabajé en el sector privado pero realmente quería hacer una diferencia. Me uní con gente con mentalidad similar a la mía. Richmond era muy activo y tenía mucha energía para lidiar con las inquietudes que ocurren actualmente. CHDC se convirtió en un medio para abordar esas inquietudes. Todavía hay desafíos, pero tan pronto como nos percatamos de esas inquietudes, las resolvemos cuanto antes y seguimos trabajando arduamente todos los días para ayudar a la gente.

Don Gilmore es el director ejecutivo de Community Housing Development Corporation. Aproveche los programas de CHDC visitando www.communithdc.org o llamando al 510-412-9290.

“La historia nos ha demostrado que el coraje puede ser contagioso y la esperanza puede cobrar vida”.

—Michelle Obama, ex primera dama

liga de actividades policiales de richmond (RPAL)

Por Larry Lewis

Líderes locales de North Richmond dedicados a eliminar los infortunios, mejorar las oportunidades de vivienda y crear mejores condiciones económicas, fundaron CHDC en 1990. Surgió de un comité de vivienda de North Richmond Neighborhood House, junto con un pequeño número de iglesias afroamericanas de la localidad, incluyendo Davis Chapel y Sojourner Truth. A través de los años, hemos construido viviendas para primeros propietarios de casas, personas mayores y gente con necesidades especiales. Nuestro trabajo ha brindado un lugar asequible para vivir a 1,500 personas de ingresos bajos a moderados en Richmond y el Área de la Bahía. También ayudamos a muchas familias a conservar sus hogares durante la crisis hipotecaria de alto riesgo. Yo crecí en una familia activista a favor de los derechos civiles. Recuerdo que siendo niño pequeño me llevaban a marchar para la justicia de las viviendas. Podríamos decir que lo llevo en la sangre. Trabajé en el sector privado pero realmente quería hacer una diferencia. Me uní con gente con mentalidad similar a la mía. Richmond era muy activo y tenía mucha energía para lidiar con las inquietudes que ocurren actualmente. CHDC se convirtió en un medio para abordar esas inquietudes. Todavía hay desafíos, pero tan pronto como nos percatamos de esas inquietudes, las resolvemos cuanto antes y seguimos trabajando arduamente todos los días para ayudar a la gente.

Don Gilmore es el director ejecutivo de Community Housing Development Corporation. Aproveche los programas de CHDC visitando www.communithdc.org o llamando al 510-412-9290.



contra costa college

Por Dr. Katrina VanderWoude

Aquí en Contra Costa College promovemos un ambiente que celebra todas las culturas, todo el año: no solo en un mes o día festivo particular. Somos un campus realmente multicultural ubicado en una comunidad multicultural. Como educador afroamericano, eres un ejemplo para los jóvenes y otras personas que quizá no hayan convivido con alguien de la misma raza en un papel de liderazgo. Esa es una posibilidad para sembrar un efecto favorable en sus vidas. Busco oportunidades que tengan un resultado positivo en cada situación. Veo una gran riqueza y diversidad aquí en la universidad y en nuestras comunidades vecinas. Recuerdo el comentario de uno de mis antiguos profesores de maestría que decía que a menudo los educadores son como los acomodadores de un cine. Nunca he olvidado esa analogía. Lo veo como tener la capacidad de llevar a la gente que nunca ha tenido boletos de entrada. Es una de las magníficas funciones que desempeñan las universidades comunitarias como la nuestra. Ofrecemos oportunidades a la gente que de otra manera no tendría la oportunidad de asistir a la universidad. Vivimos en un estado que se está esforzando por hacer la educación lo más asequible posible. Nuestro programa Promesa, dirigido a estudiantes primerizos de tiempo completo, ofrece una oportunidad para el primer año universitario. La asociación con la Promesa de Richmond ofrece a los estudiantes de Richmond la oportunidad de ir a la universidad. Estos son excelentes ejemplos de cómo una universidad comunitaria en asociación con su comunidad puede hacer este gran cambio. Hablo a nombre de todos los que trabajan en nuestra universidad cuando digo que Contra Costa College está completamente comprometido en hacer todo lo posible para ayudar a que los estudiantes triunfen y hagan realidad sus sueños.

La Dra. VanderWoude es la presidenta de Contra Costa College. Obtenga más información de los programas de la universidad visitando www.contracostacollege.edu.

programa de diferentes creencias religiosas del área metropolitana de Richmond (GRIP)

Por Kathleen Sullivan

Reflexionando en el Mes de la historia afroamericana y en mi trabajo de servir a la gente pobre y sin hogar, me hace pensar que estamos volviendo a una época similar a la que nos enfrentamos en las décadas de 1950 y 1960, cuando vimos un aumento en el porcentaje de la población que vive en la pobreza. Esto es particularmente una realidad aquí en California, ya que tenemos el porcentaje más alto de personas sin hogar en el país. También es un lugar con una tremenda riqueza, lo cual crea un desplazamiento adicional y lamentablemente afecta a los pobres, especialmente a las familias afroamericanas. GRIP fue fundado por congregaciones de todo el Condado de West. Los dirigentes religiosos formaron parte de la Guerra a la pobreza original. Y ahora estoy trabajando para reunir nuevamente a la comunidad religiosa para ayudar a las familias y personas mayores que viven en las calles. El trabajo que GRIP está haciendo es una de las obras más valiosas que se pueden hacer en el planeta. Y cuidar a los seres más necesitados es lo que realmente importa. La gente puede hacer un cambio comprometiéndose nuevamente en servir a la comunidad. También necesitamos que la gente reconozca que el cuadro de quién está desamparado hoy en día ha cambiado. Toda la gente necesita un lugar decente para vivir.

Kathleen Sullivan es la directora ejecutiva de GRIP. Visite www.gripcares.org para averiguar cómo ayudar a GRIP.



enfoque en los 50 años de servicio de la ‘reina’ Jeanne McKindley

La escritora de la historia de la portada de este mes, Jeanne McKindley, ocupa un lugar especial en Chevron al ser la única empleada activa de la compañía con 50 años de servicio. Jeanne fue una de las primeras mujeres afroamericanas contratadas por la planta Química de Chevron - División Ortho.

Actualmente subgerente principal/coordinadora de capacidades organizacionales en la unidad de servicios de la Planta de RTC, inició su carrera en el grupo de mecanografía. Ahí recibía documentos escritos a mano para escribirlos a máquina (“científicos brillantes con escritura desastrosa”, recordaba Jeanne) y cintas de audio para transcribirlas. También fue la reserva del recepcionista, del encargado del conmutador y del operador de télex.

Ha prosperado en un número de puestos integrales en las estaciones de terreno de químicos de Chevron, investigación y desarrollo, Centro de salud del medio ambiente de Chevron (que se convirtió en Salud, medio ambiente, seguridad, o HES), tecnologías de laboratorios integrados y servicios de la planta de RTC.

Además, ha sido una líder activa en el Consejo de diversidad ETC y en apartados de la red de empleados negros (BEN) de Richmond y en la red de empleadas mujeres (WEN). Como líder de WEN, Jeanne se enorgullece de la sociedad que ha forjado con el grupo de mujeres ejecutivas para impartir análisis de desarrollo profesional, con otras redes de empleados para organizar eventos anuales de caridad y con WEN y Global Diversity de San Ramon para ayudar a desarrollar un programa de hombres que abogan por un verdadero cambio (Men Advocating Real Change, MARC) en el Área de la Bahía en 2017.

El pasado mes de marzo, Jeanne recibió un reconocimiento en el evento del Día Internacional de la Mujer de Richmond por sus logros profesionales y compromiso con la diversidad y la inclusión. Lucia Watson, líder del equipo de conformidad de excelencia de operación de la Refinería de Richmond, fue el personaje decisivo que logró el reconocimiento de su amiga. Empezó a trabajar con Jeanne en el Centro de salud del medio ambiente hace años. “Jeanne es el epitome de los Valores de la manera de Chevron: toma su trabajo muy en serio y lo hace muy bien”, dijo Watson. “Disfruta de su vida y luce como la reina que es. La reina Jeanne, como le decimos de cariño, sabe lo que hace. La miras e inmediatamente te das cuenta de ello”.



“Jeanne es el epitome de los Valores de la manera Chevron: toma su trabajo muy en serio y lo hace muy bien”.

se requiere toda una aldea para construir una comunidad

Este año se cumple el vigésimo aniversario de la Celebración de conciencia de la historia afroamericana en Chevron Richmond. El evento lo inició un grupo pequeño de empleados que querían compartir la cultura y herencia afroamericana en el trabajo en Richmond. En 2006, la Red de empleados afroamericanos de Chevron creó un programa de becas para honrar a un químico con una larga trayectoria en Chevron, el Dr. William King, dándole su nombre. Desde el inicio del programa, se han otorgado más de 50 becas (lea más al reverso del boletín). En honor al vigésimo aniversario, queremos reconocer y agradecer a hombres y mujeres de la Red de empleados afroamericanos de Chevron e incontables personas por sus contribuciones para hacer de Chevron y Richmond una comunidad diversa e inclusiva.





Chevron Richmond
841 Chevron Way
Richmond, CA 94801



Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
Oakland, CA
Permit No. 379

for more information

Email richmondrefineryinfo@chevron.com
or call 510-242-2000. For noise and odor
complaints, please contact 510-242-2127.

para más información

Email a richmondrefineryinfo@chevron.com
o llamando al número 510-242-2000. Para
quejas relacionadas con ruidos y olores, por
favor llame al número 510-242-2127.

esquina de la comunidad

preparar a los estudiantes para hacer frente a los retos del mañana

Pocos factores son más importantes para el éxito futuro de las comunidades que tener una población bien educada y preparada para hacer frente a los retos del mañana. Chevron apoya becas para estudiantes locales para ayudarles a alcanzar sus objetivos educativos a través de la Promesa de Richmond y nuestras propias redes de empleados de Richmond.

la promesa de richmond El Consejo Municipal de Richmond estableció Richmond Promise en 2014, el cual separa \$35 millones de un convenio de beneficios de la comunidad de \$90 millones con la Refinería Chevron de Richmond. Richmond Promise es una iniciativa universitaria para toda la comunidad exitosa. Obtenga más información en www.richmondpromise.org y haga una solicitud a más tardar el 23 de marzo.

beca de la red de empleados somos La red Somos es un grupo de empleados comprometidos en apoyar el éxito de la fuerza de trabajo latinoamericana e hispana de todos los niveles en Chevron. La organización se enfoca en el desarrollo profesional, mentoría y compromiso con la comunidad de los miembros de Somos. La Red de diversidad Somos de Chevron otorgará \$1,000 de becas a estudiantes de último año de preparatoria que reúnan los requisitos. Acceda a la solicitud y postule a más tardar el 8 de marzo en: richmond.chevron.com/community/education/scholarships.

beca de la red de empleados negros Desde 2004, la Red de empleados negros (BEN) de Chevron Richmond ha otorgado becas a estudiantes de preparatoria merecedores del Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa. La beca se otorga en honor al Dr. William F. King, un distinguido ingeniero químico afroamericano y empleado de Chevron durante 27 años. La fecha límite de la beca de 2018 cerró en enero. Visite www.richmond.chevron.com el próximo otoño para obtener más información.